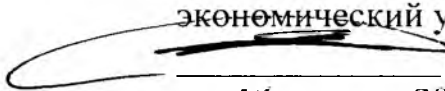


Учреждение образования «Белорусский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор Учреждения
образования «Белорусский
государственный
экономический университет»

 Е.Ф.Киреева

« 27 » июня 2022 г.

Регистрационный № УД 523521 уч.

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА
ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине
для специальности
1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»

Учебная программа составлена на основе учебных планов по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» (по направлениям) регистрационный № 21 ДЯК-131 утвержден 02.09.2021г.

СОСТАВИТЕЛИ:

Темнохуд А.В., старший преподаватель кафедры романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»;

Комарова М.А., заведующий кафедрой немецкого и романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Е.А.Гапанович, заведующий кафедрой фонетики и грамматики французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

И.И.Ковалевская, заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой немецкого и романских языков Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 2 от 30.05.2022г.)

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 7 от 15.06. 2022г.)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая программа предназначена для факультета международных бизнес-коммуникаций, готовящего специалистов по межкультурной экономической коммуникации, владеющих двумя иностранными языками. Обучение второму иностранному языку осуществляется с учетом основных положений концепции обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь, образовательным стандартом «Высшее образование. Специальность 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» и Учебным планом по специальности, утвержденным Министерством образования Республики Беларусь.

Главная цель обучения иностранным языкам – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Обучение второму иностранному языку имеет своей основной целью овладение иностранным языком как средством межкультурного профессионального и межличностного общения, образования и самообразования личности, как инструментом приобщения к национальной и мировой культурам. В связи с этим, в рамках формирования межкультурной коммуникативной компетенции на втором иностранном языке возрастает необходимость осознанного подхода к формированию ее лингвистической составляющей на начальном этапе обучения, в частности, при овладении фонетическим строем второго иностранного языка.

Цель курса практической фонетики: формирование основ нормативного произношения на новом (втором) иностранном языке путем развития слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Задачи преподавания дисциплины – ознакомление с элементами системы фонетического строя иностранного языка, практическое обучение основам произношения и чтения: формирование фонетического слуха, произносительных и интонационных навыков.

Требования к уровню освоения фонетического строя языка

Студент должен **знать**:

- основные особенности системы гласных и согласных фонем изучаемого языка;
- расхождения и сходства в фонемном составе гласных и согласных в родном и изучаемых иностранных языках;
- структуру слога; слоговые и неслоговые звуки; ударные и безударные слоги;
- особенности артикуляции гласных и согласных иностранного языка;

- алфавит иностранного языка.

Студент должен **уметь**:

- осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей фонетической системы иностранного языка.

Студент должен **практически владеть**:

- артикуляцией гласных, особенностями артикуляции безударных гласных, полугласных и сочетаний гласных;
- артикуляцией согласных и особенностями их произношения;
- особенностями артикуляции звуков в речевом потоке;
- навыком ударения в слове и в речевом потоке;
- просодическим оформлением фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;
- ритмико-мелодическим строем языка;
- практическими навыками артикуляции, интонирования и ритмико-мелодического оформления фразы.

Необходимо учитывать, что формирование фонетической компетенции осуществляется в неразрывной связи с другими составляющими языковой компетенции (лексической и грамматической): обучение фонетике ведется параллельно с работой над другими языковыми аспектами: лексикой и грамматикой.

Учебная программа коррелирует с учебной дисциплиной «Практическая грамматика второго иностранного языка».

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Так как звуковая сторона является неотъемлемым компонентом устных видов речевой деятельности, формирование иноязычной коммуникативной компетенции связано с развитием навыков и умений аудирования, которые обеспечивают адекватное понимание иноязычной речи. Аудирование как сложная рецептивная мыслительно-мнемическая деятельность, связанная с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении, способствует практическому овладению звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией. Данная речевая деятельность развивает внимание, слуховую память, механизмы вероятностного прогнозирования и упреждающего синтеза, умение дифференцировать звуки, объединять их в комплексы и

удерживать в памяти. Посредством аудирования происходит усвоение лексического состава и грамматической структуры языка. В то же время аудирование облегчает овладение не только говорением, но и чтением и письмом, что объясняет его использование как в качестве вспомогательного, так и основного средства обучения другим видам речевой деятельности.

В учебном процессе предполагается взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности, осуществляемое на предметно-тематическом материале курса. Формирование и развитие навыков аудирования, чтения, продуцирования речи в устной и письменной формах протекает параллельно с приобретением лингвистических компетенций в области практической фонетики. Наряду с этим, аудированию уделяется особое внимание: являясь активным мыслительным процессом, оно направлено на восприятие, узнавание и понимание новых речевых сообщений, что предполагает творческое комбинирование навыков и активное их применение соответственно изменившейся ситуации.

Аудирование

На начальном этапе студент должен научиться понимать на слух классно-обиходную речь преподавателя, понимать звукозапись учебного материала по изучаемой тематике; воспринимать на слух иноязычную монологическую и диалогическую речь и понимать несложные высказывания о себе, о знакомых людях и предметах при условии, что речь собеседника медленная и внятная; воспроизводить услышанное при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Студент должен понимать содержание аутентичных аудиотекстов по изученной тематике в естественном темпе с разной степенью полноты, понимать на слух иноязычную речь в условиях речевого взаимодействия в рамках изученной тематике, с чередованием ролей слушающего и говорящего.

По окончании курса студент должен приобрести навыки восприятия на слух для переработки (на последующих этапах обучения) информации из аудио- и видеопрограмм с последующим воспроизведением услышанного на иностранном языке; для диалогического и монологического говорения на иностранном языке по услышанной тематике; для устных выступлений и ведения дискуссии по услышанной теме / проблеме на изучаемом иностранном языке.

Чтение

Студент должен научиться читать и понимать адаптированные тексты разных жанров из учебно-профессиональной и социально-культурной сфер, опираясь на регулярные языковые буквенно-звуковые соответствия и исключения из правил, а также предусмотренные программой лексические, фонетические и грамматические явления.

Студент должен уметь читать вслух с соблюдением ритмического членения и про себя, а также понимать частично адаптированные тексты

разных функциональных типов из учебно-профессиональной и социально-культурной сфер. Объем текста — 1500-1600 печатных знаков.

Письмо

Студенту необходимо овладеть навыками написания букв и слов, а также орфографией слов, включенных в лексический минимум. Студент должен знать и практически использовать правила слогоделения и правила переноса, уметь правильно применять основные правила орфографии и пунктуации на иностранном языке при выполнении соответствующих учебных заданий в пределах предусмотренного программой лексического и грамматического материала.

Студент должен уметь правильно графически и орфографически оформлять на иностранном языке соответствующие учебные задания в пределах предусмотренного программой лексического и грамматического материала, записывать со слуха отдельные фразы или короткий несложный текст, выполнять другие письменные упражнения.

• Продуктивные умения речевой деятельности в данной программе затрагиваются лишь частично, поскольку ЯВЛЯЮТСЯ прерогативой других дисциплин.

Структура учебной дисциплины

Всего часов по дисциплине 108, всего часов аудиторных — 72, в том числе 72 часа — практические занятия.

Форма контроля – зачет.

Формы контроля умений и навыков

1. Написание орфографических диктантов и тестов для проверки аудирования.
2. Фонетический коллоквиум.
3. Зачёт.

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛИНЫ

	Название тем и разделов	Всего	ПЗ
1	Особенности системы гласных фонем. Графическое изображение звуков.	14	14
2	Особенности системы согласных фонем. Графическое изображение звуков.	12	12
3	Сочетания гласных и согласных. Алфавит.	10	
4	Особенности артикуляции звуков в речевом потоке.	12	12
5	Основные принципы слогоделения. Ударение.	12	[2
6	Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты.	12	12
Итого:		72	72

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Особенности системы гласных фонем.

Основные особенности системы гласных фонем изучаемого языка. Расхождения и сходство в фонемном составе гласных в изучаемых языках. Особенности артикуляции гласных. Графическое изображение гласных звуков. Правила чтения.

Тема 2. Особенности системы согласных фонем.

Основные особенности системы согласных фонем изучаемого языка. Расхождения и сходство в фонемном составе согласных в изучаемых языках. Особенности произношения согласных. Графическое изображение согласных звуков. Правила чтения.

Тема 3. Сочетания гласных и согласных.

Правила чтения сочетаний гласных (полугласные, дифтонги, трифтонги и др.) и согласных звуков. Особенности артикуляции. Наименование букв алфавита.

Тема 4. Особенности артикуляции звуков в речевом потоке.

Фазы артикуляции. Количественные и качественные изменения (характеристики) звуков в потоке речи.

Тема 5. Основные принципы слогаделения. Ударение.

Структура слога. Слоговые и неслоговые звуки. Правила переноса слов. Ударные и безударные слоги. Ударение в слове, во фразе и речевом потоке. Фразовое и логическое ударение в предложении.

Тема 6. Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты.

Членение потока речи. Речевой темп и речевая пауза. Просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания.

Учебно-методическая карта учебной дисциплины
«Практическая фонетика второго иностранного языка»
 для дневной формы получения высшего образования

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Литература	Форма контроля знаний	
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Количество часов УСП				
						Л	Пз			Лаб
1	<p>Модуль №1 Основные особенности системы гласных фонем. Расхождения и сходство в фонемном составе гласных в изучаемых языках. Фазы артикуляции. Особенности приступа, выдержки и отступа. Артикуляция гласных переднего и заднего ряда: открытых, закрытых, лабиализованных, носовых. Особенности артикуляции безударных гласных. Изменение длительности гласных перед удлиняющими согласными (ритмическая долгота); исторически долгие гласные. Графическое изображение гласных звуков. Правила чтения.</p>		12						Проверка восприятия на слух. Контроль письменных заданий. Чтение вслух. Диктант. Контрольная работа № 1.	
2	<p>Модуль №2 Основные особенности системы согласных фонем. Расхождения и сходство в фонемном составе согласных в изучаемых языках. Особенности произношения согласных: напряженность, четкое размыкание, отсутствие оглушения конечных звонких согласных, Графическое изображение согласных звуков.</p>		10						Прослушивание, произнесение и чтение гласных, согласных, слогов, словосочетаний, слов. Диктант.	

	Правила чтения.									Контрольная работа № 2.
2.1	Правила чтения сочетаний гласных и согласных звуков; полугласные; наименование букв алфавита. Графическое изображение звуков французского языка.		8						Осн.1-5, доп.6-12	Устный опрос. Чтение вслух. Проверка письменных заданий. Диктант.
3	Модуль №3 Количественные и качественные изменения (характеристики) звуков в потоке речи.		16						Осн.1-5, доп.6-12	Устный опрос. Написание фонетической транскрипции и орфографических диктантов. Контрольная работа № 3. Заучивание скороговорок, стихов.
	Фонетический коллоквиум		2							Тест
4	Модуль №4 Грамматический минимум ритмической группы. Членимые и нечленимые ритмические группы.		4						Осн.1-5, доп.6-12	Устный опрос. Чтение вслух. Контрольная работа № 4.
5	Модуль №5 Фраза, акцентная (ритмическая) группа, смысловая группа (синтагма). Фразовое ударение и его основные функции.		4						Осн.1-5, доп.6-12	Фонетическая разметка фразы. Контрольная работа № 5.
5.1	Интонационное членение потока речи. Интонационные типы. Просодическое оформление фраз различного коммуникативного		6						Осн.1-5, доп.6-12	Фонетическая разметка фразы. Аудирование.

	типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания.									Контрольный тест.
6	Модуль №6 Ударение в слове, во фразе и речевом потоке. Фразовое и логическое ударение в предложении. Особенности ударения в изучаемом языке.		6						Осн.1-5, доп.6-12	Определение ударных слогов в словах. Фонетическая разметка текста. Чтение вслух. Контрольная работа № 6.
	Диктант Тест на аудирование		4							
	Зачет									
	Всего часов		72							

Всего часов аудиторных – 72, в том числе 72 часа – практические занятия.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Литература по немецкому языку

ОСНОВНАЯ

1. Aufderstraße H. Delfin. Zweibändige Ausgabe. Arbeits- und Kursbuch (+CD) / H. Aufderstraße, J. Müller, T. Storz. - München: Max Hueber Verlag, 2002. – 207 с.
2. Dallapiazza R.-M. Tangram. Kurs- und Arbeitsbuch (+Audiokassetten) / R.-M. Dallapiazza, E. Jan, T. Schönherr. - München: Hueber, 2002. – 200 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

3. Aufderstraße H. Delfin. Zweibändige Ausgabe. Arbeits- und Kursbuch (+CD) / H. Aufderstraße, J. Müller, T. Storz. - München: Max Hueber Verlag, 2002. – 207 S.
4. Dallapiazza R.-M. Tangram. Kurs- und Arbeitsbuch (+Audiokassetten) / R.-M. Dallapiazza, E. Jan, T. Schönherr. - München: Hueber, 2002. – 200 S.
5. Зарецкая Е.В. Немецкий язык: коррективный курс произношения: Учебное пособие для студ. спец. «Современные иностранные языки» вузов / Зарецкая Е. В. - Мн.: УП «ИВЦ Минфина», 2004. - 177 с.
6. Бессмертная, Н.В. Интенсивный курс немецкого языка / Н.В. Бессмертная. – Мн.: Вышэйшая школа, 2006 – 270с.
7. Носков, С.А. Самоучитель немецкого языка / С.А. Носков. – Мн.: Вышэйшая школа, 2005 – 365с.

Литература по французскому языку

ОСНОВНАЯ

1. Пантелеева, И.В. Французский язык для начинающих: вводный курс: учеб.-метод. пособие / И.В. Пантелеева, Т.Н. Десова. – Минск: БГЭУ, 2021. – 155 с.
2. Владимирова, Е.Д. Я буду говорить по-французски / Е.Д. Владимирова, Л.С. Рудченко. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2003.
3. Попова, И.Н. Французский язык: Учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж.А. Казакова. – 21-е изд. – М.: Nestor Academic Publishers, 2016.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

4. Арутюнова, Ж.М. Путешествие в страну звуков: Учеб. пособие по фонетике французского языка: начальный этап обучения / Ж.М. Арутюнова. – 2-е изд. – М.: НВИ ТЕЗАУРУС, 2006.

5. Бубнова, Г. И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. — М.: Юрайт, 2019.

6. Темнохуд, А.В. Учимся спрягать французские глаголы: учеб.-метод. пособие / А.В. Темнохуд. – Мн.: БГЭУ, 2022.

Код доступа в локальной сети – <http://edoc.bseu.by:8080/handle/edoc/92635>.

Литература по испанскому языку

ОСНОВНАЯ

1. Гонсалес-Фернандес, А. Самоучитель испанского языка : [учебное пособие] / А. Гонсалес-Фернандес, Н. М. Шидловская, А. В. Дементьев. - Изд. 4-е, испр. и доп. - [Киев] : Запорожье, 2007. - 317, [1] с.

2. Дышлевая, И. А. Курс испанского языка для начинающих / И. А. Дышлевая. - 2-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург : Перспектива, 2016. - 389, [1] с.

3. Масютина, Г.С. Испанский язык как второй иностранный: краткий вводный фонетический курс: учеб.-метод. пособие / Г.С. Масютина. – Мн.: БГЭУ, 2022. – 80 с.

4. Родригес-Данилевская, Е. И. Учебник испанского языка : практический курс для начинающих / Е. И. Родригес-Данилевская, А. И. Патрушев, И. Л. Степунина. - Изд. 9-е, испр. - Москва : ЧеРо : Омега-Л, 2008. - 411, [1] с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

5. Комарова, Ж.Е. Испанский язык для всех / Ж.Е. Комарова. – М.: Менеджер, 2002. – 464 с.

6. Нуждин, Г.А. Учебник современного испанского языка Г.А. Нуждин. – М.: Айрис-пресс, 2005. – 258 с.

Литература по португальскому языку

ОСНОВНАЯ

1. Петрова, Г.В. Португальский язык для начинающих (уровни А1 – А2) / Г.В. Петрова, Жоау Карлуш Мендонса Жоау. – М.: Филоматис, 2011. – 276 с.


2. Ярушкин, А.А. Португальский без акцента. Начальный курс португальского языка: учеб. пособие/ А.А. Ярушкин. – СПб.: КАРО, 2014. – 256 с.

3. Ana Cristina Dias, Direção: Renato Borges de Sousa Entre nos 1. Método de português para hispanofalantes A1–A2 / Ana Cristina Dias, Direção: Renato Borges de Sousa. – Lisboa, Porto.: Lidel-Edições técnicas, 2011. – 248 p.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

4. Ana Tavares Português XXI. Caderno de exercícios 1. Nível A1./ Ana Tavares. – Port.: Lidel- Edições técnicas., 2004. – 240 p.
5. Родионова, М.А. Португальский язык: учебник для I – II курсов вузов / М.И. Родионова. – М.: Астрель: АСТ: Транзиткнига, 2005. – 543 с.
6. Rejane de Oliveira Slade Português Básico para Estrangeiros. Curso Completo para os níveis: Principiante – Intermediario – Avançado / Rejane de Oliveira Slade. – Brasil., 2005. – 400 p.
7. Жебит, А.А. Португальский язык для начинающих. / А.А. Жебит, Г.Б. Кузнецова. – М.: Филология три, 2002. – 464 с.

Протокол согласования учебной программы

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1	2	3	4
Практика устной и письменной речи	Кафедра делового английского языка	Нет 	Протокол №2 от 30.05.2022

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО

на ____ / ____ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

_____ (название кафедры) (протокол № ____ от _____ 202_ г.)

Заведующий кафедрой

_____ (ученая степень, ученое звание) _____ (подпись) _____ (И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

_____ (ученая степень, ученое звание) _____ (подпись) _____ (И.О.Фамилия)